

Obergewebe : 100 % PU-beschichtetes Polyester
Futter : 100 % Polyester

Entspricht den Normen :
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Pflegeanleitung :

	Die Ziffern im Pflegesymbol geben die Waschtemperatur in °C an.
	Nicht bleichen
	Nicht bügeln.
	Nicht chemisch reinigen.
	Nicht im Trockner trocknen.

EN ISO 20471 :
2013 + A1:2016

mit herausnehmbarer
Weste
EN 14058:2017+A1:2023

EN 343 : 2019

X

a
b
c
d

X
Y
R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
X PSA-Kategorie (1-3, siehe Etikett)

Oberfläche in m²	Fluores- zierendes Material	Retro- reflektierendes Material	Material mit kombinierten Eigenschaften
Klasse 3	0,80	0,20	-
Klasse 2	0,50	0,13	-
Klasse 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019

X Wasserdurchgangswiderstand
(1-4, siehe Etikett)

Wasserdurch- gangswiderstand	Klasse			
Prüfung durchzuführen	1	2	3	4
Vor der V orbehandlung	WP ≥ 8 000 Pa	Keine Prüfung	Keine Prüfung	Keine Prüfung
Nach jeder Vorbehandlung	Keine Prüfung	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Nähte vor Vorbehandlung	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Keine Prüfung
Seams after pretreatment by cleaning	Keine Prüfung	Keine Prüfung	Keine Prüfung	WP ≥ 20 000 Pa
HINWEIS 1 000 [Pa] Über 102 [mmH2O]				

Y die Wasserdampfbeständigkeit
(1-4, siehe Etikett)

Wasserdampfdurch- gangswiderstand	Klasse			
	1	2	3	4
Ret (m² Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Wenn die Wasserdampfbeständigkeitsklasse 1 ist, ist die
Tragezeit gemäß der folgenden Tabelle begrenzt:

Temperatur der Arbeitsumgebung °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Tragezeit (min)	60	75	100	240	—

R zeigt an, wetterbeständigkeit von Kleidungsstücken,
optional (wird durch 'x' ersetzt, wenn nicht getestet).

EN 14058:2017+A1:2023

a Wärmewiderstand Rct gemessen bei Stoffkombination:
Klasse 1 bis 4, (siehe Etikett)
b Optional: Luftdurchlässigkeitsklasse: Klassen 1 bis 3. (siehe
Etikett)
c Optional für a = 1, 2 oder 3: resultierender effektiver
Wärmeisolationswert Icler (in m².K/W), dynamisch gemessen
bei Kleidung, die mit Unterwäsche-Artikelnnummer des Typs R
kombiniert wurde (Wert siehe Etikett).
d Optional: Beständigkeit gegen Eindringen von Wasser > 0,8
m Wassersäule.
Ein X auf dem Etikett bedeutet, dass diese fakultative
Eigenschaft nicht geprüft wurde.

	a : Rct (m² K/W)	b : Luftdurchlässigkeit AP (mm/s)
Klasse 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Klasse 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Klasse 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Klasse 4	0,25 ≤ Rct	*

Geschätzte Isolierung der Kleidung		Benutzer in Bewegung, der eine Aktivität ausführt					
Jackenwechsel m² K/W		Luftgeschwindigkeit = 0,4 m/s			Luftgeschwindigkeit = 3,0 m/s		
		klein 115 W/m²	mäßig 170 W/m²	klein 115 W/m²	mäßig 170 W/m²		
Rct m² K/W	Icler m² K/W	8 Std	1 Std	8 Std	1 Std	8 Std	1 Std
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32

ANWENDUNGSGEBIETE :

Mit diesem Kleidungsstück garantieren wir Ihnen optimale
Sichtbarkeit bei allen Lichtverhältnissen und bei jedem Wetter,
d.h. bei Tageslicht als auch unter Scheinwerferbeleuchtung in der
Dunkelheit. Das Kleidungsstück schützt vor den Auswirkungen von
Niederschlägen (Regen, Schneeflocken), Nebel, Bodenfeuchtigkeit
und kühlen Umgebungen über -5 ° C.

ANWENDUNGSHINWEISE :

Entnehmen Sie den hochsichtbaren Wetterschutzparka aus der
Verpackung.
Dieser Parka ist so zu tragen, dass seine fluoreszierende Material und
retroreflektierenden Streifen sichtbar sind und kein Teil davon durch
andere Kleidungsstücke verdeckt wird. Der Parka ist geschlossen zu
tragen. Er darf nicht direkt auf der Haut getragen werden.

PFLEGE :

Um eine wirksame Hochsichtbarkeit dieser persönlichen
Schutzausrüstung aufrechtzuerhalten, ist diese stets sauber zu
halten. Um gleichbleibend hohe Leistungen zu gewährleisten,
ist eine Pflege unter Einhaltung der Waschanleitung unabding-
bar. Die Sichtbarkeitseigenschaften dieses hochsichtbaren
Wetterschutzparkas können jedoch nicht für mehr als 25 Waschgänge
zugeschert werden. Seine Klettverschlüsse müssen vor dem
Waschen geschlossen werden. Parka vor dem Waschen wenden.
Die angegebene Höchstzahl der Waschkzyklen beeinflusst
nicht ausschließlich die Lebensdauer dieses hochsichtbaren
Wetterschutzparkas. Seine Lebensdauer ist außerdem von
Nutzung, Pflege, Aufbewahrung usw. abhängig.
Die Wärmeisolierung ist nach dem Waschen oder bei
Komprimierung verringert. Dieses Kleidungsstück schützt
nur die Körperteile, die vom Kleidungsstück bedeckt sind. Für
vollständigen Schutz muss der gesamte Körper einschließlich
und Beinen bedeckt sein.
Das Entsorgen dieser persönlichen Schutzausrüstung an
öffentlichen Orten ist untersagt. Ist kein Recycling dieser PSA
vorgesehen, sprechen Sie bitte mit unserem Vertrieb.

SICHERHEITSHINWEISE :

Risse oder Löcher können die verfügbaren Materialoberflächen
verringern. Dieser hochsichtbare Wetterschutzparka bedarf daher
einer regelmäßigen Überprüfung. Bei Abnutzung darf er nicht wei-
terverwendet, sondern muss ausgewechselt werden.
Bei Farbveränderungen muss der Parka ausgewechselt wer-
den. Kennzeichnungen oder Logos können die reflektierende
Oberfläche verringern, sodass die Konformität des hochsichtba-
ren Wetterschutzparkas nicht mehr gegeben ist. Bitte sprechen
Sie mit uns, bevor Sie solche Änderungen vornehmen! Um die
Konformität des Parkas nicht zu beeinträchtigen, darf er weder
beschnitten noch gekürzt werden. Schlammspflecke und sonstige
Verunreinigungen sind umgehend zu entfernen. Nach aktuel-
lem Kenntnisstand und aufgrund der durchgeführten Prüfungen
wurden in diesem Kleidungsstück keine Allergien auslösende
Materialien verwendet. Bei Verschleiß ist eine Reparatur des
Produktes ausgeschlossen: Es muss ausgewechselt werden.

AUFBEWAHRUNG :

Der hochsichtbare Wetterschutzparka ist in seiner
Originalverpackung trocken und sauber an einem gut belüfteten
und lichtgeschützten Ort aufzubewahren.
Es wird empfohlen, den Parka innerhalb von 5 Jahren nach
Anschaffung zu verwenden.

Dieses Kleidungsstück entspricht den grundlegenden
Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 2016/425.

Es wurde der EG-Baumusterprüfung
durch folgende benannte Stelle unterzogen :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

Tessuto esterno : 100% poliestere rivestito PU
Fodera : 100% poliestere

Conforme alle norme
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Richiamo dei pittogrammi di manutenzione :

	I numeri nel pittogramma indicano la temperatura di lavaggio in °C
	Non sbiancare con prodotti a base di cloro.
	Non stirare
	Lavaggio a secco non autorizzato
	L'asciugatura nell'asciugabiancheria è vietata

EN ISO 20471 :
2013 + A1:2016

con giubbotto
amovibile
EN 14058:2017+A1:2023

EN 343 : 2019

X

a
b
c
d

X
Y
R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X Indica la classe del DPI (da 1 a 3, vedi etichetta)

Superficie m²	Materia fluorescente	Materia retro- riflettente	Materia con caratteristiche combinata
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019

X Indica la resistenza alla penetrazione dell'acqua
(da 1 a 4, vedi etichetta)

Resistenza alla penetrazione dell'acqua	Classe			
Prove da effettuare	1	2	3	4
Prima del pretrattamento	WP ≥ 8 000 Pa	Nessuna prova	Nessuna prova	Nessuna prova
Dopo ogni pretrattamento	Nessuna prova	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Cuciture prima del pretrattamento	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Nessuna prova
Cuciture dopo il pre trattamento mediante pulizia	Nessuna prova	Nessuna prova	Nessuna prova	WP ≥ 20 000 Pa
NOTA 1 000 [Pa] di 102 [mmH2O]				

Y Indica la resistenza al vapore acqueo
(da 1 a 4, vedi etichetta)

Resistenza evaporativa	Classe			
	1	2	3	4
Ret (m² Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Se la classe di resistenza al vapore acqueo è 1, il tempo di
utilizzo è limitato in base alla seguente tabella:

Temperatura dell'ambiente di lavoro °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Tempo di utilizzo (min)	60	75	100	240	—

R Indumento pronto da indossare sottoposto a rain tower
test, opzionale (in alternativa «x» se non è stato testato).

EN 14058:2017+A1:2023

a Resistenza termica Rct misurata sulla combinazione di
tessuti: classe da 1 a 4 (vedere l'etichetta).
b Opzionale: classe di permeabilità all'aria: classi da 1 a 3.
(vedere l'etichetta).
c Opzionale per a = 1, 2 o 3: valore Icler di isolamento ter-
mico effettivo risultante (in m².K/W), misurato dinamicamente
sull'indumento combinato ad abbigliamento intimo di tipo R
(vedere il valore sull'etichetta).
d Opzionale: resistenza alla penetrazione dell'acqua > colom-
na d'acqua da 0,8 m.
«X» indica che l'articolo non è stato soggetto alla prova.

	a : Rct (m² K/W)	b : Permeabilità all'aria AP (mm/s)
Classe 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Classe 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Classe 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Classe 4	0,25 ≤ Rct	*

Isolamento stimato dell'abbigliamento		Utente in movimento che esegue un'attività			
Cambio di giacca m² K/W		velocità dell'aria = 0,4 m/s		velocità dell'aria = 3,0 m/s	
		leggero 115 W/m²	moderato 170 W/m²	leggero 115 W/m²	moderato 170 W/m²
Rct m² K/W	Icler m² K/W	8 ore	1 ore	8 ore	1 ore
0,013	0,175	12	0	18	6
0,090	0,208	9	-5	16	3
0,150	0,234	6	-9	14	-1
0,250	0,278	0	-14	11	-6

CAMPI DI APPLICAZIONE :

L'uso di questo indumento serve a segnalare la presenza
dell'utente in tutte le condizioni di luce nella giornata e a
restare visibile la notte nei fasci di luce. L'indumento fornisce
protezione contro gli effetti di precipitazioni (pioggia, fiocchi di
neve), nebbia, umidità del suolo ed effetti di ambienti freddi
superiori a -5 ° C.

ISTRUZIONI PER L'USO :

L'indumento deve essere rimosso dall'imballaggio.
L'indumento deve essere indossato in modo tale che il
materiale fluorescente e le fasce retroriflettenti siano visibili e
che nessuna parte sia coperta da un altro indumento. Deve
essere indossato chiuso con le sue chiusure. L'indumento non
deve essere indossato direttamente sulla pelle.

MANUTENZIONE :

Per conservare l'efficacia della visibilità, è importante mantenere
questo D.P.I. pulito. Per conservare le sue performance,
l'indumento deve essere pulito rispettando le istruzioni di
lavaggio. Tuttavia, le proprietà di visibilità di questo indumento
non possono essere garantite oltre i 25 lavaggi.
I nastri in velcro devono essere chiusi per il lavaggio.
L'indumento deve essere lavato al rovescio.
Il numero massimo indicato per i cicli di pulizia non è l'unico
fattore connesso alla durata di impiego dell'indumento.
Tale durata dipende anche dall'utilizzo, dalla pulizia, dalle
condizioni di stoccaggio, ecc.

L'isolamento termico può diminuire dopo il lavaggio o
compattando il capo. Questo indumento protegge solo le
parti del corpo che copre. Per una protezione completa,
coprire tutto il corpo, gambe comprese.
Questo DPI non può essere disperso nell'ambiente, se non
è previsto nessun riciclaggio di questo DPI, si prega di
contattare il nostro servizio commerciale.

PRECAUZIONI :

Gli strappi o i fori possono ridurre le superfici di materiali
disponibili. Occorre controllare periodicamente questo
indumento. In caso di usura, occorre sostituirlo.
Qualunque alterazione del colore deve comportare una
sostituzione dell'indumento. Le marcature o i simboli possono
ridurre la superficie riflettente e rendere l'indumento non
conforme: si prega di consultarci prima di procedere a questo
tipo di trasformazione. L'indumento non può essere tagliato o
accorciato, pena la non conformità.
Le macchie di fango o di altra origine devono essere tolte
immediatamente.
Secondo l'attuale conoscenza e i test realizzati, per questo
indumento non sono stati utilizzati materiali allergeni.
Nel caso di usura, il prodotto non è riparabile: occorre
procedere alla sua sostituzione.

STOCCAGGIO :

L'indumento deve essere conservato nell'imballaggio d'origine,
in un posto asciutto, pulito, ventilato e al riparo dalla luce.
Si raccomanda di utilizzare l'indumento entro 5 anni dalla data
di acquisto.

Questo indumento soddisfa le prescrizioni essenziali
del regolamento (UE) 2016/425.

È stato sottoposto all'esame CE del tipo
dall'organismo notificato :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

Vonkajší materiál : 100 % polyester so záterom z PU
Podšívka : 100 % polyester

Vyhovuje normám
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Přehľad údržbových piktoqramov :

	Čísla v piktoqramoch uvádzajú teplotu prania v °C
	Nebieľte v prostriedkoch na báze chlóru
	Nežehlite
	Nečistite chemicky
	Nesušte v sušičke bielizne

EN ISO 20471 :
2013 + A1:2016

s odnímateľnou vestou
EN 14058:2017+A1:2023

EN 343 : 2019

X

a
b
c
d

X
Y
R

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X označuje triedu OOP (od 1 do 3, uvedené na štítku)

Povrch v m²	Fluorescenčný materiál	Reflexný materiál	Materiál s kombinovanými vlastnosťami
Trieda 3	0,80	0,20	-
Trieda 2	0,50	0,13	-
Trieda 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019

X označuje odolnosť voči presakovaniu vody
(od 1 do 4, uvedené na štítku)

Odolnosť voči presakovaniu vody	Trieda			
Test uskutočnený	1	2	3	4
Pred ošetrením	WP ≥ 8 000 Pa	Žiadny test	Žiadny test	Žiadny test
Po každom ošetrení	Žiadny test	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Švy pred ošetrení	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Žiadny test
Švy po predbežnej úprave čistením	Žiadny test	Žiadny test	Žiadny test	WP ≥ 20 000 Pa
POZNÁMKA 1 000 [Pa] o 102 [mmH2O]				

Y označuje odpor vodných pár
(od 1 do 4, uvedené na štítku)

Odolnosť voči odparovaniu vlhkosti	Trieda			
	1	2	3	4
Ret (m² Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Ak je trieda odolnosti voči vodným parám 1, doba opotrebenia
je obmedzená podľa nasledujúcej tabuľky:

Teplota pracovného prostredia v °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Doba nosenia (min)	60	75	100	240	—

R Testovanie odevu použitím vodnej veže, nepovinné
(nahradené symbolom „x“ v prípade, ak sa test nevykoná).

EN 14058:2017+A1:2023

a Tepelný odpor Rct nameraný pre kombináciu textílií: trieda 1 až
4. (pozrite si štítok).
b Voliteľné: trieda priepustnosti vzduchu: triedy 1 až 3. (pozrite
si štítok).
c Voliteľné pre a = 1, 2 alebo 3: výsledná účinná tepelná izolácia
Icler (v m².K/W), nameraná dynamicky na odev v kombinácii so
spodnou bielizňou typu R (hodnotu nájdete na štítku).
d Voliteľné: odolnosť textílie a švov proti prieniku > 0,8 m vodný
stĺpec.
«X» znamená, že položka nebola podrobená testovaniu.

	a : Rct (m² K/W)	b : Odolnosť proti prieniku vzduchu AP (mm/s)
Trieda 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Trieda 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Trieda 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Trieda 4	0,25 ≤ Rct	*

Odhadovaná izolácia odevu		Používateľ v pohybe vykonávajúci činnosť			
Výmena bundy m² K/W		rýchlosť vzduchu = 0,4 m/s		rýchlosť vzduchu = 3,0 m/s	
		nízka 115 W/m²	mierny 170 W/m²	nízka 115 W/m²	mierny 170 W/m²
Rct m² K/W	Icler m² K/W	8h	1h	8h	1h
0,013	0,175	12	0	18	6
0,090	0,208	9	-5	16	3
0,150	0,234	6	-9	14	-1
0,250	0,278	0	-14	11	-6

OBLASTI POUŽITIA :

Nosenie tohto odevu je určená na signalizáciu prítomnosti
používateľa vo všetkých svetelných podmienkach počas dňa a na
zabezpečenie viditeľnosti v noci v odrazoch svetla. Odev poskytuje
ochranu pred účinkami zrážok (dážď, snehové vločky), hmly, zemej
vlhkosti a účinkom chladného prostredia nad -5 ° C.

Tissu extérieur : 100% polyester enduit PU
Doublure : 100% polyester

Conforme aux normes
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Rappel des pictogrammes d'entretien :

	Les chiffres dans le pictogramme indiquent la température de lavage en °C
	Ne pas blanchir avec des produits à base de chlore.
	Ne pas repasser
	Nettoyage à sec non autorisé
	Le séchage en tambour ménager est interdit

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016

avec gilet amovible EN 14058:2017+A1:2023

EN 343 : 2019

EN ISO 2471 : 2013 + A1:2016

X Indique la classe de l'EPI (de 1 à 3, voir étiquette)

Surface m²	Matière fluorescente	Matière rétro-réfléchissante	Matière à caractéristiques combinées
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

EN 343 : 2019

X Indique la résistance à la pénétration de l'eau (de 1 à 4, voir étiquette)

Résistance à la pénétration de l'eau WP	Classe			
Essais à effectuer	1	2	3	4
Avant prétraitement	WP ≥ 8 000 Pa	Pas d'essais	Pas d'essais	Pas d'essais
Après chaque prétraitement	Pas d'essais	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Coutures avant prétraitement	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Pas d'essais
Coutures après prétraitement par nettoyage	Pas d'essais	Pas d'essais	Pas d'essais	WP ≥ 20 000 Pa
NOTE 1 000 [Pa] environ 102 [mmH2O]				

Y Indique la résistance à la vapeur d'eau (de 1 à 4, voir étiquette)

Résistance évaporative	Classe			
	1	2	3	4
Ret (m² Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Si la classe de résistance à la vapeur d'eau est 1, le temps de port est limité selon le tableau suivant :

Température de l'environnement de travail	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Durée de port (min)	60	75	100	240	—

R indique Vêtements prêt à porter - impact de fortes précipitations, facultatif (remplacé par 'x' lorsque pas testé).

EN 14058:2017+A1:2023

a Résistance thermique Rct mesurée sur la combinaison de tissus : classes 1 à 4 (voir étiquette).
b Option, classe de perméabilité à l'air : classes 1 à 3 (voir étiquette).
c Option, pour a = 1, 2 ou 3 : valeur d'isolation thermique résultante de base Icler (en m².K/W), mesurée de façon dynamique sur le vêtement combiné à un sous-vêtement de type R (voir valeur sur étiquette).
d Option, résistance à la pénétration d'eau >0,8 m (colonne d'eau).
«X» indique que l'article n'a pas été soumis à l'essai.

	a : Rct (m² K/W)	b : Perméabilité à l'air AP (mm/s)
Classe 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Classe 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Classe 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Classe 4	0,25 ≤ Rct	*

Isolation estimée du vêtement	Utilisateur en mouvement pratiquant une activité							
Change ment de veste m² K/W	vitesse de l'air = 0,4 m/s				vitesse de l'air = 3,0 m/s			
	légère 115 W/m²	modérée 170 W/m²	légère 115 W/m²	modérée 170 W/m²	légère 115 W/m²	modérée 170 W/m²	légère 115 W/m²	modérée 170 W/m²
Rct m² K/W	Icler m² K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3

DOMAINES D'APPLICATIONS :

Le port de ce vêtement est destiné à signaler la présence de l'utilisateur dans toutes les conditions de lumière dans la journée et à rester visible la nuit dans les faisceaux de lumière. Le vêtement offre une protection contre les effets des précipitations (pluie, flocons de neige), du brouillard, de l'humidité du sol et des effets des environnements frais au-dessus de -5 ° C.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :

Le vêtement doit être sorti de son emballage. Le vêtement doit être porté de manière à ce que le matériau fluorescent et les bandes rétro-réfléchissantes soient visibles et qu'aucune partie ne soit masquée par un autre vêtement. Il doit être porté fermé par ses attaches. Le vêtement ne doit pas être porté à même la peau.

ENTRETIEN :

Pour conserver l'efficacité de visibilité, il est important de maintenir cet E.PI. dans un bon état de propreté. Pour conserver ses performances, le vêtement doit être entretenu en respectant les consignes de lavage. Cependant, les propriétés de visibilité de ce vêtement ne peuvent être garanties au-delà de 25 lavages. Les rubans auto-agrippants doivent être fermés pour le lavage. Le vêtement doit être lavé sur son envers. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. Sa durée de vie dépend également de son utilisation, de son entretien, des conditions de stockage, etc. L'isolation thermique peut diminuer après le lavage ou en compactant le vêtement. Ce vêtement protège exclusivement les parties du corps qu'il recouvre. Pour une protection complète, il convient de couvrir l'intégralité du corps, y compris les jambes.. Cet EPI ne peut pas être jeté sur la voie publique, si aucun recyclage de cet EPI n'est prévu, merci de prendre contact avec notre service commercial.

PRECAUTIONS :

Les déchirures ou trous peuvent réduire les surfaces de matériaux disponibles. Il est nécessaire de vérifier régulièrement ce vêtement. En cas d'usure, son remplacement est nécessaire. Toute altération de la couleur doit entraîner un remplacement du vêtement. Les marquages ou logos peuvent réduire la surface réfléchissante et rendre le vêtement non-conforme : nous consulter avant de réaliser ce type de transformation. Le vêtement ne peut être coupé ou raccourci sous peine de ne plus être conforme. Les tâches de boue ou d'autres origines doivent être immédiatement supprimées. Selon la connaissance actuelle et les tests réalisés, les matériaux allergéniques utilisés dans ce vêtement sont absents. En cas d'usure, le produit n'est pas réparable : son remplacement est nécessaire.

STOCKAGE :

Le vêtement doit être conservé dans son emballage d'origine dans un endroit sec, propre, ventilé et à l'abri de la lumière. Il est recommandé d'utiliser le vêtement dans les 5 ans de sa date d'achat.

Ce vêtement répond aux prescriptions essentielles du règlement 2016/425

Il a été soumis à l'examen CE de type par l'organisme notifié :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

Outer fabric : 100% PU-coated polyester
Lining : 100% polyester

Conforms to standards
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Key to care symbols :

	The number in the symbol indicates the washing temperature in °C
	Do not use chlorine bleach
	Do not iron
	Do not dry clean
	Do not tumble dry

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016

with removable bodywarmer EN 14058:2017+A1:2023

EN 343 : 2019

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X Indicates the PPE class (1 to 3, see label)

Area m²	Fluorescent material	Retroreflective material	Combination material
Class 3	0.80	0.20	-
Class 2	0.50	0.13	-
Class 1	0.14	0.10	0.20

RIS-3279-TOM: Issue 2 Railway Group Standard (GO/RT 3279): Orange Colour Only (see label)
Railway Group Standards are mandatory on all members of the Railway Group and apply to all relevant activities.

EN 343: 2019

X Indicates resistance to water penetration (1 to 4, see label)

Penetration resistance in water	Class			
Test to be performed	1	2	3	4
before pretreatment	WP ≥ 8 000 Pa	No test	No test	No test
After each pretreatment	No test	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Seams before pretreatment	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	No test
Seams after pretreatment by cleaning	No test	No test	No test	WP ≥ 20 000 Pa
NOTE 1 000 [Pa] about 102 [mmH2O]				

Y Indicates the water vapour resistance (1 to 4, see label)

Evaporative resistance	Class			
	1	2	3	4
Ret (m² Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

If water vapour resistance class is 1, wearing time is restricted according to following table:

Temperature of working environment °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Wearing time (min)	60	75	100	240	—

R indicates Readymade garment rain tower test, optional (replaced with 'x' when not been tested).

EN 14058:2017+A1:2023

a Thermal resistance Rct measured on fabric combination: class 1 a 4 (see label).
b Optional: air permeability class: classes 1 to 3. (see label).
c Optional for a = 1, 2 or 3: resultant effective thermal insulation value Icler(in m².K/W), measured dynamically on clothing combined with type R underclothingitem code (see label for value).
d Optional: resistance to water penetration > 0.8 m water column.
«X» indicates that the item has not been tested.

	a : Rct (m² K/W)	b : Air permeability AP (mm/s)
Class 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Class 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Class 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Class 4	0,25 ≤ Rct	*

Estimated clothing insulation	User in motion performing an activity							
Change of jacket m² K/W	air speed = 0,4 m/s				air speed = 3,0 m/s			
	light 115 W/m²	moderate 170 W/m²	light 115 W/m²	moderate 170 W/m²	light 115 W/m²	moderate 170 W/m²	light 115 W/m²	moderate 170 W/m²
Rct m² K/W	Icler m² K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3

APPLICATIONS :

This garment is worn to indicate the wearer's presence under any daytime light conditions and under the illumination of headlights in the dark. Garment provides protection against the effects of precipitation (rain, snowflakes), fog, ground humidity and effects of cold environments above -5°C.

INSTRUCTIONS FOR USE :

Remove the garment from its packaging.
The garment must be worn so that the fluorescent material and retroreflective bands are visible and no part of them is masked by other clothing. It must be worn with its fastenings closed. The garment must not be worn next to the skin.

CARE :

To retain its visibility properties, it is important for this personal protective equipment to be kept clean. To maintain its performance, the washing instructions for the garment must be followed. However, the visibility properties of this garment cannot be guaranteed for more than 25 washes. The touch and close fastenings must be closed for washing. Turn the garment inside out for washing. The maximum number of cleaning cycles stated is not the only factor affecting the durability of the garment. Its durability also depends on its use, care and storage conditions, etc. Thermal insulation can decrease after laundering or due to compacting. This garment protects only those parts of the body that are covered by the garment. For complete protection, the entire body including legs needs to be covered. This PPE cannot be disposed of in public facilities. If there are no arrangements for recycling this PPE, please contact our sales department.

WARNING :

Tears or holes in the material can reduce the visible surface. The garment should be checked regularly. It must be replaced if damaged. It must also be replaced if the colour has faded. Markings or logos can reduce the effective surface so the garment no longer complies with the standard: consult us before making such changes. If the garment is cut or shortened it will no longer comply. Mud or other stains must be removed immediately. On the basis of current knowledge and the tests performed, there are no allergenic materials used in this garment. The garment cannot be repaired if damaged, it must be replaced.

STORAGE :

The garment must be stored in its original packaging in a clean, dry, well-ventilated place, away from light. It is recommended to use the garment within five years of its purchase date.

This item meets the essential requirements of regulation (EU) 2016/425.

It has undergone CE type-testing by the notified body :
SGS Fimko Ltd Takomotie 8 00380 Helsinki Finland NB 0598
The UK contact information:
HAYLEY, Shelah Road, Halesowen,
West Midland B63 3XL, United Kingdom

Tejido exterior : 100% poliéster con recubrimiento de PU
Forro : 100% poliéster

Conforme con las normas
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019
EN 14058:2017+A1:2023

Recordatorio de pictogramas de mantenimiento :

	Las cifras del pictograma indican la temperatura de lavado en °C.
	No blanquear con productos a base de cloro.
	No planchar
	No limpiar en seco
	No secar en una secadora doméstica

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016

con chaleco extraíble EN 14058:2017+A1:2023

EN 343 : 2019

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X Indica la clase de EPI (de 1 a 3, ver etiqueta)

Superficie m²	Material fluorescente	Material retroreflectante	Material con características combinadas
Clase 3	0,80	0,20	-
Clase 2	0,50	0,13	-
Clase 1	0,14	0,10	0,20

EN 343: 2019

X Indica la resistencia a la penetración del agua (de 1 a 4, ver etiqueta)

Resistencia a la penetración del agua	Clase			
Prueba a realizar	1	2	3	4
Antes del pretratamiento	WP ≥ 8 000 Pa	Sin prueba	Sin prueba	Sin prueba
Después de cada pretratamiento	Sin prueba	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	WP ≥ 20 000 Pa
Costuras antes del pretratamiento	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 8 000 Pa	WP ≥ 13 000 Pa	Sin prueba
Costuras después del pretratamiento mediante limpieza	Sin prueba	Sin prueba	Sin prueba	WP ≥ 20 000 Pa
NOTA 1 000 [Pa] alrededor de 102 [mmH2O]				

Y Indica la resistencia al vapor de agua (de 1 a 4, ver etiqueta)

Resistencia evaporativa	Clase			
	1	2	3	4
Ret (m² Pa/W)	Ret > 40 min	25 < Ret ≤ 40 min	15 < Ret ≤ 25 min	Ret ≤ 15 min

Si la clase de resistencia al vapor de agua es 1, el tiempo de uso está restringido según la siguiente tabla:

Temperatura del entorno laboral °C	25 C°	20 C°	15 C°	10 C°	5 C°
Tiempo de uso (min)	60	75	100	240	—

R prueba de la torre de lluvia para prendas confeccionadas, opcional (se sustituye con una 'x' si esta propiedad no ha sido probada).

EN 14058:2017+A1:2023

a Resistencia térmica Rct medida en combinación de tejidos: clase 1 a 4 (véase la etiqueta).
b Opcional: clase de permeabilidad al agua: clases 1 a 3. (véase la etiqueta).
c Opcional para a = 1, 2 o 3: valor Icler de aislamiento térmico efectivo resultante (en m².K/W), medido dinámicamente en ropa combinada con código de artículo de ropa interior tipo R (véase el valor en la etiqueta).
d Opcional: resistencia a la penetración de agua > columna de agua de 0,8 m.
«X» indica que el artículo no se ha sometido a examen.

	a : Rct (m² K/W)	b : AP permeabilidad al aire (mm/s)
Classe 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Classe 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Classe 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Classe 4	0,25 ≤ Rct	*

Aislamiento de ropa estimado	Usuario en movimiento realizando una actividad							
Cambio de chaqueta m² K/W	velocidad del aire = 0,4 m/s				velocidad del aire = 3,0 m/s			
	ligero 115 W/m²	moderado 170 W/m²	ligero 115 W/m²	moderado 170 W/m²	ligero 115 W/m²	moderado 170 W/m²	ligero 115 W/m²	moderado 170 W/m²
Rct m² K/W	Icler m² K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3

ÁMBITO DE APLICACIÓN :

El uso de esta prenda está concebido para señalar la presencia del portador en todas las condiciones de luz durante el día y para ser visible de noche ante los haces de luz. La prenda brinda protección contra los efectos de la precipitación (lluvia, copos de nieve), la niebla, la humedad del suelo y los efectos de ambientes fríos por encima de -5 ° C.

INSTRUCCIONES DE USO :

Extraer la prenda de su embalaje.
La prenda se debe usar de modo que el material fluorescente y las bandas retrorreflektantes sean visibles y que ninguna parte esté tapada por otra prenda. Se debe llevar sujeta mediante las fijaciones que incorpora. La prenda no debe llevarse directamente sobre la piel.

MANTENIMIENTO :

Para mantener la eficacia de la visibilidad, es importante mantener este EPI en buenas condiciones de limpieza. Para conservar sus prestaciones, la prenda se deberá mantener respetando las instrucciones de lavado. No obstante, no se pueden garantizar las propiedades de visibilidad de esta prenda tras 25 lavados. Las cintas antideslizantes deben estar cerradas durante el lavado. La prenda se debe lavar del revés. El número máximo de ciclos de lavado indicado no es el único factor relacionado con la vida útil de la prenda. Su duración depende igualmente de su uso, de su mantenimiento, de las condiciones de almacenamiento, etc. El aislamiento térmico puede disminuir después del lavado o debido a la compresión. Esta prenda protege únicamente aquellas partes del cuerpo a las que cubre. Para que la protección sea completa, debe estar cubierto todo el cuerpo, incluidos las piernas. Este EPI no se puede desear en la vía pública; si no puede reciclar este EPI, póngase en contacto con nuestro servicio comercial.

PRECAUCIONES :

Las roturas o los agujeros pueden reducir la superficie de material disponible. Es necesario verificar regularmente esta prenda. En caso de desgaste, es necesaria su sustitución. Se deberá sustituir la prenda cuando haya cualquier alteración del color. Las marcas o logos pueden reducir la superficie reflectante y hacer que la prenda no esté conforme al reglamento: póngase en contacto con nosotros antes de realizar este tipo de modificaciones. No se puede cortar o reducir la prenda, ya que corre el riesgo de no estar conforme al reglamento. Las manchas de barro o de otro tipo se deberán limpiar inmediatamente. Dados los conocimientos actuales y las pruebas realizadas, esta prenda no tiene materiales alérgenos. En caso de desgaste, el producto no se puede reparar: es necesaria su sustitución.

ALMACENAMIENTO :

La prenda debe guardarse en su caja de

